

Table of Contents

tới bất cứ trung tâm lực nào là mục tiêu của sự chú ý đặc biệt. Việc này thay đổi tùy theo Cung, hay công tác chuyên môn của Điểm đạo đồ.

to whichever centre is the object of special attention. This varies according to the Ray, or the specialised work of the initiate.

b. Trung tâm lực này có hoạt động của nó được tăng cường, tốc độ quay của nó được gia tăng, và một số trong các nan giữa của bánh xe trở nên rục rở sống động hơn. Các nan này, mà một số môn sinh gọi là cánh của hoa sen, có liên quan mật thiết với các loa tuyến (spirillae, vòng xoắn ốc) khác nhau trong các nguyên tử thường tồn. Qua sự kích thích của chúng, một hay nhiều loa tuyến tương ứng trong các nguyên tử thường tồn bắt đầu hoạt động trên 3 cõi thấp. Sau cuộc Điểm Đạo thứ ba, một sự kích thích tương ứng diễn ra trong các nguyên tử thường tồn của Tam Thượng Thể, dẫn đến sự phối kết của hiện thể Bồ đề, và chuyển sự an trụ thấp vào sự an trụ cao.

b. The centre has its activity intensified, its rate of evolution increased, and certain of the central spokes of the wheel brought into more active radiance. These spokes which are also called by some students lotus-petals, have a close connection with the different spirillae in the permanent atoms. Through their stimulation there comes into play one or more of the corresponding spirillae in the permanent atoms on the three lower planes. After the third Initiation, a corresponding stimulation takes place in the permanent atoms of the Triad, leading to the co-ordination of the buddhic vehicle, and the transference of the lower polarisation into the higher.

c. Bằng việc áp sát của Điểm Đạo Thượng, dòng lực tuôn xuống từ Chân Ngã đến phàm ngã được tăng gấp ba, hướng của mãnh lực đó tùy thuộc vào các trung tâm lực nhận được sự chú tâm thuộc thể dĩ thái hay thể cảm dục ở các cuộc điểm đạo thứ 1 và thứ 2, hay liệu Điểm đạo đồ có đang đứng trước Đấng Chủ Tế Thế Giới hay không. Trong trường hợp sau, các trung tâm lực ở thể trí của y hay các xoáy lực tương ứng của chúng trên các phân cảnh cao sẽ nhận được sự kích thích. Khi Đức Chưởng Giáo làm chủ lễ trong cuộc Điểm Đạo 1 và 2, hướng của thần lực từ Tam Thượng Thể được chuyển tới việc làm sinh động các trung tâm lực tim và cổ họng, và khả năng tổng hợp thần lực của các trung tâm lực thấp được gia tăng mạnh mẽ. Khi Đấng Điểm Đạo Độc Tôn (The One Initiator) áp sát Thần Lực Thượng của Ngài, thì luồng thần lực từ Chân Thần đi xuống, và mặc dù các trung tâm lực cổ họng và tim gia tăng mức rung động như một sự đáp ứng, thì hướng chính của thần lực là đến bảy trung tâm lực ở đầu, và sau cùng (vào lúc giải thoát) đến trung tâm lực rục rở trên đỉnh đầu và tổng hợp 7 trung tâm lực thứ yếu trên đầu.

c. By the application of the Rod of Initiation the downflow of force from the Ego to the personality is tripled, the direction of that force being dependent upon whether the centres receiving attention are the etheric, or the astral at the first and second Initiations, or whether the initiate is standing before the LORD OF THE WORLD. In the latter case, his mental centres or their corresponding force vortices on higher levels, will receive stimulation. When the World Teacher initiates at the first and second Initiations, the direction of the Triadal force is turned to the vivification of the heart, and throat centres, and the ability to synthesise the force of the lower centres is greatly increased. When the One Initiator applies the Rod of His Power, the downflow is from the Monad, and though the throat and heart intensify vibration as a response, the main direction of the force is to the seven head centres, and finally (at liberation) to the radiant head centre above, and synthesising the lesser seven head centres.

d. Vào lúc điểm đạo, các trung tâm lực nhận được một quyền sử dụng mới

d. The centres at initiation receive a fresh access of